



HUNGARIAE NATUM ET POLONIAE EDUCATUM

Nº

203

Fecit: Drahos I. van, S. , Hungary. Printed in 325 copies by Edward M. Johnson  
printing office, Metairie, N.J., USA. — Copyright reserved.



**T**állya-Podolin-Tarnow-Varsó volt az ut, amelyen a Lippóczy család Tokaj-Hegyalján termett borait, öt nemzedéken át, Lengyelországba szállította. E kapcsolatról a kétszázadik esztendő küszöbén, Drahos István barátunk metszetével emlékezünk meg, amelyet szülőföldünknek, Tokaj-Hegyaljának ajánlunk. Legyen ez a szeretettel átnyújtott művészi munka kedves emléke családjunk minden tagjának és jó barátainknak.

\* \* \* \* \*

**T**állya-Podolin-Tarnów-Warszawa to droga, którą rodzina Lippóczych przez pięć pokoleń dostarczała wina tokajskie ze swoich winnic do Polski. Dla upamiętnienia dwusetlecia tych kontaktów poświęcamy ten drzeworyt, dłuta naszego przyjaciela Istvána Drahosa, naszej ziemi rodzinnej, Pogórze Tokajskiemu i przekazujemy go, jako miłą pamiątkę, krewnym oraz przyjaciołom.

\* \* \* \* \*

**T**állya-Podolin-Tarnow-Warsaw was the route by which the Lippóczy family transported their Tokaj wine from Hungary to Poland for five generations. Remembering this event on the Twohundredth Anniversary of the foundation, we commemorate it with the woodcut by our friend István Drahos, dedicating it to our native country, to Tokaj-Hegyalja. May this artwork be a precious souvenir for all members of our family, and our good friends, whom we send it to, with love and affection.

On the New Year of 1968    dnia 1 stycznia  
Ujév napján

Lippóczy Norbert  
Tarnów, Polska

Lippóczy Miklós  
Passaic, N.J., USA